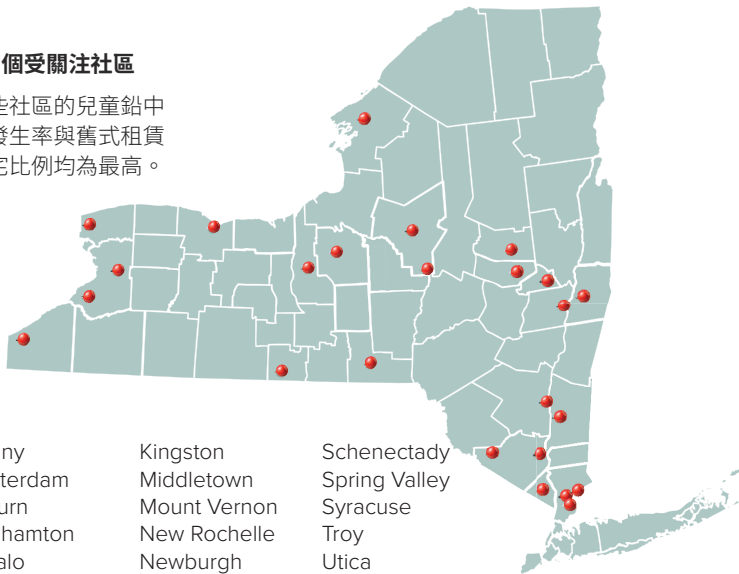


# 紐約州含鉛租賃住房登記 (Lead Rental Registry) 消除舊式租賃住房中的含鉛油漆隱患。

## 25 個受關注社區

這些社區的兒童鉛中毒發生率與舊式租賃住宅比例均為最高。



Albany	Kingston	Schenectady
Amsterdam	Middletown	Spring Valley
Auburn	Mount Vernon	Syracuse
Binghamton	New Rochelle	Troy
Buffalo	Newburgh	Utica
Cheektowaga	Niagara Falls	Watertown
Elmira	Poughkeepsie	Yonkers
Gloversville	Rochester	
Jamestown	Rome	



紐約州含鉛租賃住房登記 (Lead Rental Registry, LRR: 《公共衛生法》第 1377 條) 要求業主 (房東) 檢查並修復含鉛隱患。LRR 法律涵蓋 25 個受關注社區, 這些社區的兒童鉛中毒發生率與舊式租賃住宅比例均為最高 (見地圖)。擁有 1980 年前興建且含兩個或以上住宅單元之建築物的業主 (房東), 必須遵守本法規, 即使其中一個單元由業主本人或其家庭自住亦不例外。

## 舊式住宅中剝落與碎裂的含鉛油漆及其產生的粉塵, 是兒童鉛中毒的主要來源。

鉛中毒對所有人都具有危害性, 尤其是對幼兒而言。鉛接觸並無安全劑量。鉛一旦進入人體, 可能造成終身腦損傷、永久性身體損傷及殘障。1980 年前興建住宅中剝落與碎裂的含鉛油漆及其產生的粉塵, 仍是鉛暴露的主要來源。此類暴露是可以預防的。

# 含鉛租賃住房登記的運作方式

受關注社區內的租賃住宅必須接受鉛檢測。  
業主需對租賃單元進行修復、取得認證，並持續維持其無含鉛隱患的狀態。



- 1 鉛檢測會檢查室內、室外及公共區域是否存在鉛危害。
- 2 檢測人員會使用擦拭採樣來偵測含鉛油漆造成的危害。
- 3 他們也會檢測可能含鉛的裸露土壤。

## 發現隱患，立即整改

租客需允許業主進入，以便安排鉛檢測及進行必要的修復。

相關工作必須由具備資質的鉛評估人員與承包商執行。

檢測中發現的鉛危害必須依照所有州、聯邦及地方法令適當修復。您可能會被要求遮蓋或移走工作區域內的物品，以降低鉛擴散風險。業主亦必須將所有檢測結果與相關作業通知租客。

紐約州提供經費協助業主支付修復費用。



## 租客：瞭解您的權利

如果業主未遵守含鉛租賃住房登記的法律要求，您不得因此被驅逐。若業主對您採取不利行動，請通知當地衛生局，並向紐約州總檢察長住房事務處 (New York State Attorney General Housing Office) 投訴。

如需瞭解更多資訊，請造訪：[health.ny.gov/LeadRentalRegistry](http://health.ny.gov/LeadRentalRegistry)